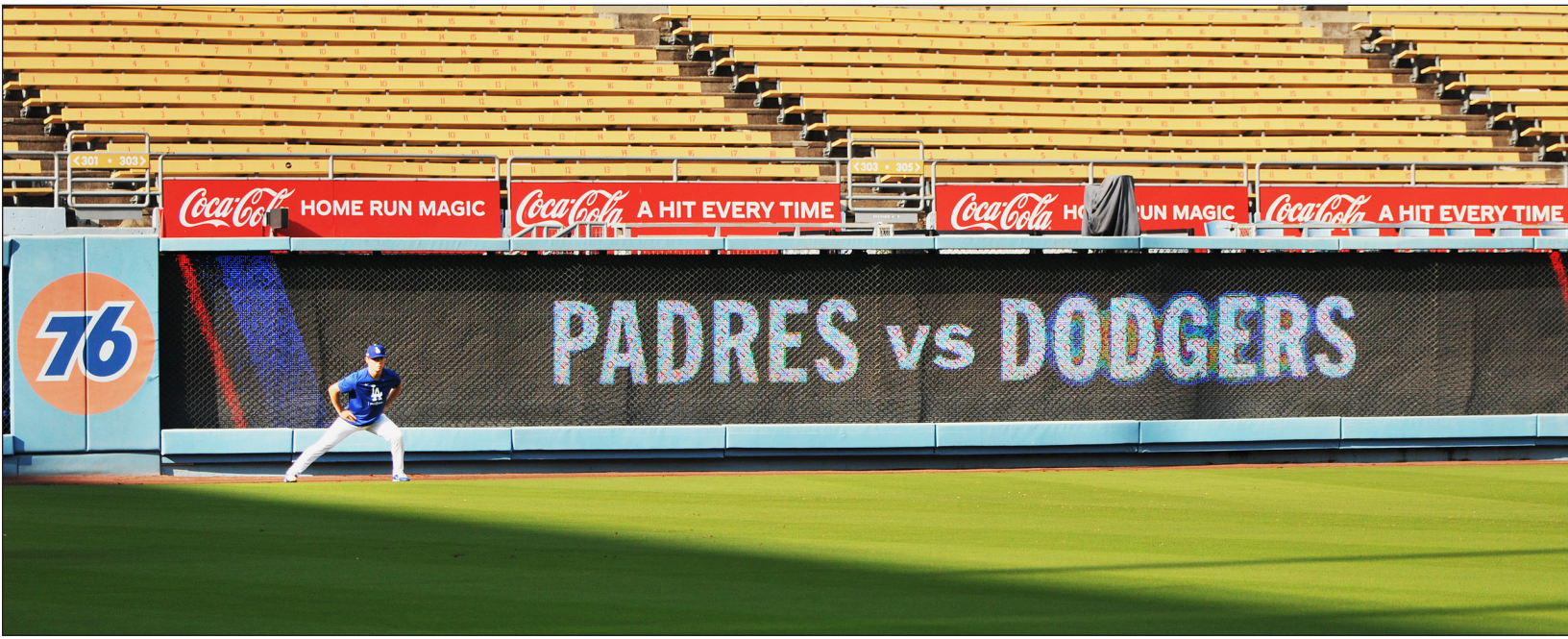


Federal prosecutors said that





Photos by MIKEY HIRANO CULROSS / Rafu Shimpō

Yoshinobu Yamamoto stretches in the outfield at Dodger Stadium on Friday, as he prepares to start Game 1 of the National League Division Series against the San Diego Padres on Saturday. Yamamoto was originally scheduled to begin Game 2, but will take the ball in the opener.

# Ready for a Playoff Redux

Shohei Ohtani and the Dodgers are looking to turn the 2022 tables on San Diego in the NLDS.

By MIKEY HIRANO CULROSS  
RAFU SPORTS EDITOR

Shohei Ohtani might have been trying to conceal his excitement, but the thrill of the moment still managed to peek through.

“It’s always been my childhood dream to be able to be in an important situation, to play in important games,” the Dodgers star said on Friday, one day before his first-ever appearance in a major league post-season game. “I think the excitement of that is greater than anything else that I could possibly feel.”

The Dodgers and San Diego Padres were holding relatively casual workouts, one day before they meet in the National League Division Series.

In six seasons with the Angels, Ohtani never had the chance to experience the playoffs, so this is as special for the star as it is for the fans.

“I do think that the postseason is going to be different from the World Baseball Classic, considering that we have had a week off. So I’m doing the best I can to make sure that my first at-bat is really good,” he said

Last year, Ohtani provided the most exciting moment in the history of the WBC, when as the closing pitcher for Team Japan, he struck out then-Angels teammate Mike Trout of the USA for the last out in the final game.

This year’s NLDS has the added intensity of pitting L.A. against their rivals to the south, the emergent Padres, who would like nothing better than to spoil the party for the Dodgers and their lofty expectations.

The teams last met in 2022, when the Padres – and a wayward goose – stunned the Dodgers into an early playoff exit, so there may well be some desire for a little payback.

“I think ‘unfinished business’ is something that resonates with our guys,” Dodgers manager Dave Roberts said on Friday. “I talk about it, but we’ve got to go out there and *be* about it – talk about the edge, the fight, but I really do feel that’s the mindset that we’re coming into. It’s an edgy group right now, which I think is a good thing.”

L.A. is favored in the series that begins Saturday at Dodger Stadium, even though they were forced to navigate a host of pitching injuries throughout the regular season, notably in the second half. A huge part of their 2024 pitching plan, Tyler Glasnow, is out for the season with an elbow injury.

Still, the pitching has been good enough to stay competitive with an offense that boasts Ohtani, Mookie Betts and Freddie Freeman at the top of their lineup.

Roberts said any team that has a Shohei Ohtani at its disposal will always be a force to respect.

“He’s the most talented hitter on



Shohei Ohtani recalled watching the Dodgers win the World Series in 2020, while as a member of the Angels he was in rehab after surgery.

the field. He can change the game in a lot of different ways,” Roberts explained. “Even if he were to get on base by way of walk, he can steal a base. He can score from first. He can hit a homer. He’s shown the ability in this last month to use the whole field, to get a hit if he needs to. He can drive in runs.

“That’s what we’re getting. I agree with you in the sense that he’s played in a lot of big ball games, and I think it’s more for us as fans to see that it’s something that’s new to him to see how it plays out.”

Roberts added that the brightest lights on the biggest stage won’t faze Ohtani, who had plenty of playoff experience in Japan.

“If there’s any person that I feel that’s going to be able to handle this, it’s certainly Shohei. I think he just brings a next-level mega star to our ballclub.”

Yoshinobu Yamamoto, originally tapped to start the second game in the best-of-five NLDS, has been moved to take the ball in Game 1 on Saturday night. After a disastrous start in the first game of the regular season against the Padres in Seoul, Yamamoto missed several weeks of the season with a shoulder issue, but has shown effectiveness in the latter part of the season.

He was particularly sharp against the Yankees in New York, striking out seven batters in as many innings, as the Dodgers won in 11 innings.

He hopes to bring that form into the playoffs.

“I like to focus on, of course, winning, and I want to get myself ready to go out there with a good condition, physically and mentally,” he said. “And also I have experience in the big game, but this is my first MLB playoff. So it’s going to be a big one because I’m going to try to do my best to contribute for the team.”

Yamamoto will face a potent San Diego lineup that includes Fernando Tatis, Jr., Manny Machado and a surprisingly heavy-hitting catcher in Kyle Higashioka. The Huntington Beach native clubbed two home runs in the Padres’ wild-card series win in two games over the Atlanta Braves.

“This is what October is all about,” Higashioka told *The Rafu* during his team’s final regular season games last month at Dodger Stadium. “This is where the game gets really fun.”

Ohtani had hoped to see Yamamoto go head-to-head with Padres ace Yu Darvish, but that pitching matchup hasn’t materialized.

“Darvish has been my childhood hero. He’s somebody that I’ve seen him play in Japan and obviously in Major League Baseball,” he said. “My personal hope was that Darvish would have faced against Yoshinobu. Obviously that’s not going to happen this time around, but I’m very honored and excited to be able to face him.”



“He’s the most talented hitter on the field,” Dave Roberts said of Ohtani. “He can change the game in a lot of different ways.”

## LATW Launches Sakata’s Audiodrama Adaptation of ‘The Secret Garden’

An audiodrama adaptation of Frances Hodgson Burnett’s classic children’s novel “The Secret Garden” by L.A. Theatre Works will have its broadcast premiere on Sunday, Oct. 6, at 10 p.m. on KPFK, 90.7 FM.

Adapted by actress/playwright Jeanne Sakata, the play comes in two versions — a “listen anywhere version” and a special enhanced version designed for headphones for a truly immersive listening experience.

Mary Lennox is an orphaned 10-year-old who is sent to live with her uncle in his country house on the moors. Her new life is almost unbearable, but when she hears stories of the estate’s mysterious, abandoned garden, she’s determined to discover its secrets.

“This was truly a labor of love and I had the incredible gift of once again working with my dear friend, Jessica Kubzansky, who grew up loving this novel and knows it inside and out, and directed the piece with such profound artistry and love,” said Sakata.

“And immense gratitude to our marvelous cast, each of whom shine in their roles — Alma Marian as Mary, Lina Patel as Ayah Lakshmi, Shannon Cochran as Mrs. Medlock, Cerris Morgan-Moyer as Martha, Ian Ogilvy as Ben Weatherstaff, Alastair James Murden as Dickon, Adhir Kalyan as Archibald Craven, and Jonathan Charles as Colin.

“And to our fabulous design team that brought this story alive with gorgeous music and sound — Ronn Lipkin, Mark Holden, Charles Carroll, Neil Wogensen, Chloe Foster.

“Thanks, too, to dear friends for invaluable help — Lina Patel for also being our cultural consultant for our scenes in India, Sabina Zuñiga Varela (who also loves this novel) for the wonderful idea of bringing Ayah into the work as a real character, Lisa Sanaye Dring for her terrific feedback, and Nathan Singh for his warm support and encouragement.

“Most of all, gratitude to Susan Loewenberg and Anna Lyse Erikson for asking me to adapt this work, and Stacey Martinez for all her incredible help inside and outside the studio. And thanks for your enthusiasm and support, Susan Gurman!

“This is my first play for young people, and as the daughter of a farmer who grew up surrounded by soil and earth and growing things, it was a gift to work on it. If you have kids who love this book, or if you yourself are a kid at heart — we’d love to share this with you!”

Sakata ([www.jeannesakata.com](http://www.jeannesakata.com)) is an award-winning actor and playwright whose versatility



Jeanne Sakata

spans across theater, television, film, voiceover animation, and audiobooks.

Recent TV recurring and guest star roles include ABC/Shondaland’s “Station 19,” CBS’ “Magnum, P.I.,” “NCIS Hawai’i,” and “NCIS Los Angeles,” and Disney Plus’ “High School Musical: The Musical: The Series,” with her voice talents featured in Marvel’s animated series “Hit Monkey,” Apple TV’s “Stillwater,” Disney’s “Big Hero 6,” and Nickelodeon’s “Avatar: The Last Airbender,” as well as the audiobooks “How High We Go in the Dark” (2023 Audie Award finalist for science fiction) and “Trust.”

Onstage, Sakata recently performed in Anna Deavere Smith’s “Twilight: Los Angeles, 1992” at Center Theatre Group’s Mark Taper Forum, as well as the world premiere of Moisés Kaufman and Amanda Gronich’s “Here There Are Blueberries” at La Jolla Playhouse. Additional stage credits include the Public Theatre, Lincoln Center Theatre, Kennedy Center, La Jolla Playhouse, Vineyard Theatre, People’s Light Theatre, Northlight Theatre, Theatre Works Silicon Valley, Berkeley Rep, ACT San Francisco, ACT Seattle, and Portland Center Stage, to name a few.

Sakata’s first play, the celebrated solo work “Hold These Truths,” commissioned by Center Theatre Group, has had over two dozen productions across the country and continues to be produced nationally and internationally. Winning rave reviews from *The New Yorker*, *The New York Times*, and AP critics, it is the recipient of numerous awards and has received encore or extended runs at Barrington Stage, Arena Stage, and TheatreWorks Silicon Valley. It tells the true story of civil rights hero Gordon Hirabayashi.

Sakata also authored the 2021 L.A. Theatre Works audio play “For Us All” and is frequently commissioned for new works. Both “Hold These Truths” and “For Us All” are available through Audible and other streaming platforms.



Alma Marian



Lina Patel



Shannon Cochran

## California Sisters’ Nonprofit Carrying on Legacy of Japan’s A-Bomb Survivors

By JAMAHL BONDS  
KYODO NEWS

For two teenage sisters, a chance meeting with an atomic-bomb survivor during a volunteer project proved to be a fateful encounter that would lead to them starting a nonprofit organization dedicated to mobilizing young people to call for a world without nuclear weapons.

Founded in 2022 by twins Manon and Kanon Iwata, 16, the group called Teens 4 Disarmament & Nonproliferation now has five chapters located in the U.S., Japan and Ukraine.

Two years ago, the Japanese-American teens, soon to be 11th graders at their all-girls high school in Pasadena near Los Angeles, took part in a visit to patients at a facility for elderly people.

There, they met with Bill Ota, a survivor in his 90s of the nuclear attack on Hiroshima, one of the two Japanese cities hit by U.S. A-bombs in the closing days of World War II.

After some time, Ota began to open up about his childhood and share his experience as a survivor.

He told the sisters that on Aug. 6, 1945, the day that the atomic bomb was dropped on Hiroshima, he was meant to

be celebrating with friends who had gathered for his 16th birthday.

As he and his friends left school, the bomb was detonated over the city, and only Ota survived. He recalled the final words of one of his friends, who said, “I am so glad you made it.”

The girls said listening to his tale was heart-wrenching, making them both sad and angry.

Still filled with guilt at being the lone survivor among his friends, Ota, now 95, asked the girls to promise to strive to create a world free of such destructive weapons.

“When we saw his cheerful personality and outlook to life, even after what had happened, we felt more encouraged, and I want to say, more obligated to help his wish and help

the hibakusha,” Kanon said.

Since that meeting, the sisters have dedicated themselves to taking steps to fulfil the wishes of Ota and other hibakusha and protect their own and future generations from the threat of nuclear war.

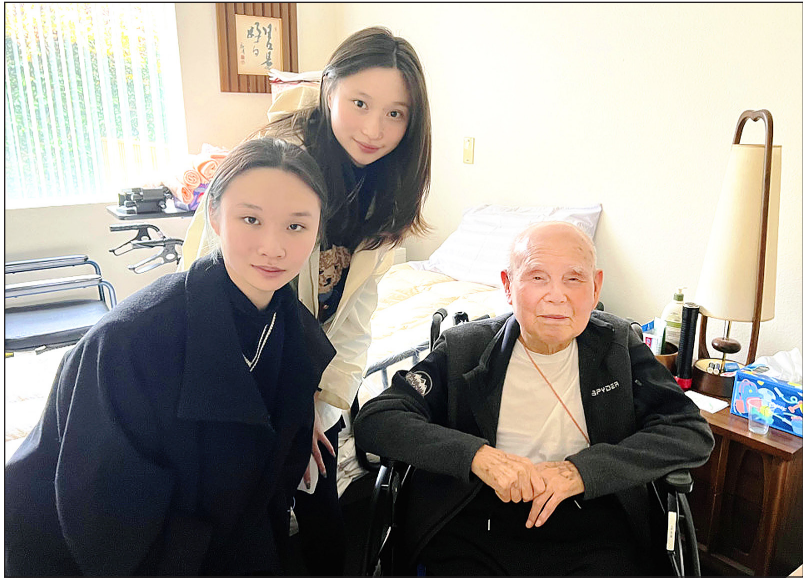
Manon, who likes science and research, and Kanon, who prefers speech and debate, have worked on everything from educating youth about nuclear weapons to creating a “Peace Forum” at their high school.

Their stated goal on their website is to inform future generations about the testimonies of A-bomb survivors, saying the greatest potential impact lies in educating the future decision-makers in society.

“It’s important that our whole generation is educated about this topic, so we can make informed decisions about these mass destructive weapons. That’s why youth, for us, was a main priority,” said Kanon.

Their goal is in line with a 2023 request made by the U.N. General Assembly to U.N. Secretary General Antonio Guterres to explore youth involvement in disarmament and nonproliferation. Guterres’s report was the first to explore the topic.

The Iwata sisters hope first to create an impact in their lo-



Kyodo News photos

Kanon Iwata (center) and her sister Manon pose for a photo with A-bomb survivor Bill Ota in Los Angeles in 2023.

cal community.

Manon revealed that they were in talks with a local legislator in their hometown and had called for introducing education on nuclear weapons in local schools.

In May, the twins created a peace forum as an extracurricular activity at their high school to educate students about nuclear disarmament.

At the forum, they shared the account given by Ota to the roughly 15

students and others in attendance. An expert on disarmament and nonproliferation also gave a lecture.

“It’s our mission and our goal to spread more testimonies of hibakusha to many other students,” stressed Kanon, adding that she saw “a genuine empathy for Mr. Ota” from those who attended.

The sisters have met Japanese high school students who share their desire for nuclear abolition and

visited Hiroshima twice. They have also interacted with young people in Ukraine, which faces the threat of nuclear weapons due to Russia’s invasion, and a local branch of their organization has been established there.

This year marks the 79th year since the atomic bombs were dropped on Hiroshima and Nagasaki. The survivors have either grown old or already passed away and need people to carry on their legacies.

Beginning in September, their own school has invited A-bomb survivors to give lectures and also begin incorporating the history and effects of nuclear weapons in U.S. history classes.

The Iwata sisters have shared the experiences and thoughts of about a dozen hibakusha on their website and via social media.

Many people in the U.S. believe that the atomic bombings of Hiroshima and Nagasaki hastened the end of World War II and saved many American lives. But Manon said that few people of her generation even know about the atomic bombings.

“I think by listening to these stories, people take a second to think, and they try to process it through themselves as well,” Manon said, adding that this self-reflection is what they hope motivates people to think about these issues more critically.





IT PAYS TO KNOW By Judd Matsunaga, Esq.

Restless Sleep to Restful Sleep

If you haven't "slept like a baby" since you were a baby, this article is for you. An uninterrupted night of peaceful slumber can make all the difference in how you feel the next day. Not only that, but mounting evidence shows that getting a good night's sleep on a regular basis is vital to your health and well-being.

Did you know that about 35% of Americans sleep less than the recommended seven hours each night. According to a Special Report from Harvard Medical School, "Improving Sleep," insufficient sleep can increase your susceptibility to depression, weight gain, and even the common cold. A growing number of studies have linked long-term sleep deficits with significant health problems:

**Diabetes:** People who sleep just five to six hours a day are twice as likely to be diagnosed with prediabetes and Type 2 diabetes compared with people who sleep seven to eight hours a day, according to a 2021 review in the *Journal of Endocrinology*.

**High blood pressure:** Shorter sleep times were linked to a higher risk of high blood pressure. People with very short sleep times (four or fewer hours per night) were twice as likely to have high blood pressure compared with those who slept seven hours nightly.

**Dementia:** A growing body of research suggests that sleep disturbances may increase the risk of developing dementia. Experts believe that sleep helps clear the brain of amyloid, the protein thought to damage nerve cells in Alzheimer's.

**Weight gain:** Numerous studies have linked inadequate sleep with obesity. Researchers found that lack of sufficient sleep tends to disrupt hormones that control hunger and appetite, causing you to eat hundreds of extra calories per day — in particular, quickly digested carbohydrates. Excess weight, in turn, increases the risk of several health problems.

**Depression:** A study found that, compared with normal sleepers, people who reported a history of insomnia were four times as likely to develop major depression within the next three years. And two studies found that sleep problems often developed before a diagnosis of major depression and (to a lesser extent) anxiety.

**Viral infections:** People who'd slept less than six hours per night were four times as likely to get sick as those who'd slept at least seven hours per night. Other research found a link between shorter sleep duration and lower antibody response to the flu vaccine.

Most adults need seven or more hours of sleep to function at their best. In older adults, falling asleep takes longer, and the shallow quality of sleep results in dozens of awakenings during the night. Because of the frequent fragmentation of sleep, it can take longer in bed to get the same amount of sleep.

Two of the most common medical conditions that affect people's ability to sleep are (1) sleep apnea and (2) nocturia.

Sleep apnea is a serious health condition in which breathing stops or becomes shallower hundreds of times each night. Sleep apnea can double a person's risk of suffering a stroke over a seven-year period. Sleep apnea also wreaks havoc on the cardiovascular system because the heart must work harder every time the person rouses to open the airway, increasing heart rate, blood pressure, and stress hormones.

Today, one in four men suffers from obstructive sleep apnea (OSA), the most common form of sleep apnea. With OSA, the tongue or throat tissues block the airway and you cannot breathe.

A potentially life-threatening lack of oxygen and buildup of carbon dioxide, as well as increasing efforts to breathe, cause you to wake and

gasping loudly for air until blood oxygen levels return to normal.

Untreated, sleep apnea can have devastating consequences. The relentless daytime fatigue that often results may destroy careers, break up marriages, and lead to automobile and workplace accidents. It can even be life-threatening, contributing to the development of high blood pressure, heart failure, and strokes.

Treatment for OSA often includes lifestyle changes, which may improve but usually don't fully resolve the condition. For people with mild to moderate OSA, therapies such as dental devices and positional aids may be reasonable alternatives. However, the gold standard (and most commonly used) treatment is positive airway pressure (PAP). Less common treatments include a variety of surgical procedures.

Another common cause of sleep loss for seniors is the need to get up frequently to urinate during the night, called "nocturia." Nocturia is a common cause of sleep loss, especially among older adults. It affects nearly two-thirds of adults ages 55 to 84 at least a few nights per week. A mild case causes a person to wake up at least twice during the night; in severe cases, a person may get up as many as five or six times.

Nocturia becomes more common with age. As you grow older, your body's ability to concentrate urine (that is, to remove water from the fluid going into the kidneys) decreases,

- If older people are unable to get all the required sleep at night, they often supplement nighttime sleep with daytime naps. This can be a successful strategy for accumulating sufficient total sleep over a 24-hour period. However, if you find that you need a nap, it's best to take one midday nap, rather than several brief ones scattered throughout the day and evening.

- Replace bright lights with lower-wattage bulbs or install dimmer switches that allow you to keep the lights low at night. Also, if you need to block early-morning sunlight, consider light-blocking curtains or shades. Bright bathroom lights can be an issue, too, especially since most people use the bathroom right before retiring (and often in the middle of the night). But you don't want to stumble if you can't see. As long as it's safe to do so, consider using night lights to light the way to and in your bathroom.

- Screening out blue light: Electronic devices such as televisions, laptops, and cellphones emit blue light. Nighttime exposure to blue light, the shortest of the visible wavelengths, suppresses the brain's production of sleep-inducing melatonin. Blue-light exposure tends to suppress REM sleep as well. That means using a blue-light-emitting device close to bedtime — whether you're reading a book on a tablet or binging your favorite TV series on a laptop — can make it harder for you to fall asleep.

- Keep comfortable. A bedroom that's too hot or too cold may interfere with sleep. Most people sleep best in a slightly cool room (around 65° F). Replace your mattress and pillows if they're worn or uncomfortable. If aching joints are keeping you awake, ask your doctor about pain relievers. Some people say they are more comfortable sleeping on "memory foam" mattresses and pillows.

- Try relaxation rituals. Worrying about a problem or a long to-do list can be a recipe for insomnia. Well before you turn in, try writing down your worries and make a list of tasks you want to remember. This "worry journal" may help move these distracting thoughts from your mind. Closer to bedtime, try comforting rituals that may help lull you to sleep, e.g., listen to soft, calming music, take a warm bath, do some easy stretches, and/or read a book or magazine by soft light.

In conclusion, getting sufficient sleep will keep you healthier. You don't have to toss and turn. Once you crawl between the sheets, use the above relaxation techniques, such as deep breathing or progressive muscle relaxation, so you can have all the health benefits restful sleep affords. Use whatever works so you can get to sleep without counting sheep.

Finally, for all *Rafu* readers interested in a drug-free approach to treating insomnia, I have created an audio clip that is currently available online. Simply search "ELS theta wave music" on YouTube. You'll find a 15-minute induction (to stop the excess chatter in your mind), followed by an hour of theta wave deep relaxation music. I listen to it every night. It works!!!

*Judd Matsunaga, Esq., is the founding partner of the Law Offices of Matsunaga & Associates, specializing in estate/Medi-Cal planning, probate, personal injury and real estate law. With offices in Torrance, Hollywood, Sherman Oaks, Pasadena and Fountain Valley, he can be reached at (800) 411-0546. Opinions expressed in this column are not necessarily those of The Rafu Shimpo.*

JANM Volunteers to Host Kokoro Craft Show on Oct. 20

Volunteers of the Japanese American National Museum (JANM) will host the 2024 Kokoro Craft Show with over 60 vendors at the museum on Sunday, Oct. 20, from 10 a.m. to 4 p.m.

Kokoro is a Japanese word meaning heart, mind, and spirit. The first craft show was a volunteer-led fundraising event for JANM during a national economic downturn in 2009. Now in its 16th year, this annual craft show is a free in-person event featuring fashion apparel and accessories, jewelry, ceramics, gifts, and more.

It will also feature performances by Sunset Jive at 10:30 a.m. and Bombu Taiko at 12:30 p.m.

Shoppers who spend \$25 will receive a 10% discount to local restaurants.

This event is sponsored by the Friends of JANM and proceeds will benefit JANM's cultural, educational, and volunteer programs. In conjunction with the craft show, museum admission will be free all day.

JANM is located at 100 N. Central Ave. (at First Street) in Little Tokyo.



J.K. YAMAMOTO/Rafu Shimpo

Vendors at last year's Kokoro Craft Show.

For more information about the Kokoro Craft Show, visit kokorocraftshow.com or email kokorocraftshow@

gmail.com. Stay up to date with the craft show on Facebook and Instagram.

RELIGION CONTINUED

To submit information to our religion calendar, please contact Peter Yoon by email at [Petery@rafu.com](mailto:Petery@rafu.com) by noon on Wednesday.

**Anaheim Revive Church (formerly AFMC)** 1001 N. Mayflower St, Anaheim 92801, 714-827-0782 [anaheimrevive.org](http://anaheimrevive.org)

**Centenary United Methodist Church** 300 S. Central Ave., L.A. 90013, 213-617-9097.

**Central Japanese American Community Church of SDA** 2113 East Villa St, Pasadena, 91107. 626-304-7800.

**Chatsworth West United Methodist Church** 10824 Topanga Canyon Blvd, Chatsworth, 91331.

**Christ Episcopal Church** 408 S. Broadway, Redondo Beach, 90277, 310-540-1722.

**Christ Presbyterian Church of Hollywood** 4011 W. Clinton St, L.A. 90004, 323-665-3581.

**Church of Perfect Liberty L.A.** 1130 W. 223rd St, Torrance, 90502, 310-328-4861.

**Crossway Church of San Fernando Valley** (formerly San Fernando Valley Holiness) 9610 Haddon Ave, Pacoima 91331. 818-896-1676 (E), 818-899-4115 (J).

**Davar Church** 1539 E. Howard St, Pasadena 91104, 626-398-2290.

**Evergreen Baptist Church of L.A.** 1255 San Gabriel Blvd, Rosemead 91770, 626-280-0477.

**Evergreen Baptist Church of San Gabriel Valley** 323 Workman Mill Rd, La Puente 91746, 626-363-0300.

**Faith United Methodist Church** 2115 W. 182nd St (at Van Ness), Torrance 90504, 310-217-7000.

**First Presbyterian Church** 2775 Lincoln Ave, Altadena 91001, 626-791-4271.

**Gardena Valley Baptist Church** 1630 W. 158th Street, Gardena 90247, 310-323-5683.

**Gedatsu Church USA** 7850 Hill Dr, S. San Gabriel 91770, 626-288-1212.

**Gospel Venture International Church (GVIC)** 17811 S. Western

OBITUARIES

Emily Fumiko Sunahara

Emily Fumiko Sunahara passed away on September 18, 2024, at the age of 94 years old. She was born in San Jose, Calif., and lived in Huntington Beach.

A private graveside service was held at Westminster Memorial Park on September 28. Emily is survived by her daughter, Suzy (John) Sunahara-Walker; and grandson, Sam Walker. She is also survived by many nieces, nephews, and relatives.

[www.fukuimortuary.com](http://www.fukuimortuary.com)  
(213) 626-0441

Akira Hirose

Akira Hirose, a 70-year-old, Kyoto, Japan-born, Los Angeles resident, passed away peacefully at his home on September 26, 2024. He was the chef-owner of Azay restaurant in Little Tokyo and formerly of Maison Akira in Pasadena.

He is survived by his loving wife, Jo Ann; their children, Michelle and Philip; brothers, Shigeru (Tomoe), Yutaka (Hikaru-san), Hikaru (Kiyoko), all of Japan; brothers-in-law, Norman Maehara (Mardy), Nolan Maehara (Sandy); sister-in-law, Rosanne Takahashi (Ron). Also, survived by many nieces, nephews, and extended family in Japan.

The funeral service will be held on Sunday, October 13, 3 p.m. at the Los Angeles Hompa Hongwanji Buddhist Temple, 815 East 1st Street, L.A. The family respectfully requests that in lieu of flowers, donations can be made to an organization of your choice.

[www.fukuimortuary.com](http://www.fukuimortuary.com) (213) 626-0441

Akira Hirose

William Nagamasa Sato

William (Bill) N. Sato passed away peacefully on September 22, 2024, at the age of 88 years old, two weeks shy of his 89th birthday. He was born in Glendale, Calif., and lived most of this life in the Los Angeles area, eventually settling in the city of Duarte. During World War II and a few years following, Bill resided with his family in the Amache Relocation Center in Colorado and Chicago.

Bill was an avid fisherman, taking frequent trips to the High Sierras and Alaska. He had an amazing ability to get people to talk, making him a natural greeter at church. He was also a dedicated civil servant with the City of Pasadena for over 30 years. His commitment to the city eventually earned him a promotion to one of the top positions in the Public Works department, that of City Engineer. But promotion was never his primary goal as he always sought to bring out the best in those who worked for him.

Bill is survived by his beloved wife, Tomoko; sons, Brian (Winnie) Sato and Kirk (Julie) Sato; grandchildren, Darynne (Elijah) Olmos, Kira and Kaleia Sato; and many nieces, nephews and cousins.

A memorial service celebrating Bill's life will be held at the West Covina Christian Church (WCCC) on October 12, 2024, at 11 a.m. Causal attire. Livestream will be available at <https://youtube.com/live/PKu8mqIngYQ>. In lieu of flowers, please consider making a donation in Bill's memory to either the WCCC Memorial Fund or your favorite charity.

[www.fukuimortuary.com](http://www.fukuimortuary.com) (213) 626-0441

William Sato

Marion Fusako Manaka

A funeral service for the late Marion Fusako Manaka, 98-year-old, California-born, resident of Los Angeles, who passed away on September 20, 2024, will be held on Saturday, October 19, 11 a.m. at Centenary United Methodist Church, 300 S. Central Ave. in Los Angeles. Marion requested proper funeral attire for her services.

She is survived by her beloved husband, Timothy Shoji "Timber" Manaka; daughter, Barbara (the late Philip) Ito; son, Tim (Akiko) Manaka; grandchildren, Leslie Ito, Noelle Ito, Derek Manaka of Tacoma, Wash. and Taryn Manaka of Chicago, Ill.; great-grandchildren, Rockett Wong, Zoë Wong and Kinsey Okada; she is also survived by nieces, nephews and other relatives.

[www.fukuimortuary.com](http://www.fukuimortuary.com) (213) 626-0441



CLASSIFIEDS

THE RAFU SHIMPO® (USPS 454-140)

The Rafu Shimpō is published daily, except Sundays, Mondays, Fridays, federal holidays (excluding January 1), Dec. 31, Jan. 2, Jan. 3 and the Tuesdays following federal holidays that fall on a Monday (Martin Luther King Jr.'s Birthday, President's Day, Memorial Day, Labor Day, Columbus Day, Veteran's Day, Thanksgiving Day, and Christmas Day), by Michael Komai at 701 E. Third St., Suite 130, Los Angeles, CA 90013-1789. Periodicals Postage Paid at Los Angeles, California: \$49 for three months; \$91 for six months; \$177 per year, in the United States, payable in advance in U.S. currency. Single copy: \$1. POSTMASTER: Send address change to The Rafu Shimpō, 701 E. Third St., Suite 130, Los Angeles, CA 90013-1789. Newspaper assumes no responsibility for care and return of unsolicited materials.

For information on how to place an English section Classified Ad in The Rafu Shimpō, please call (213) 629-2231, ext. #100 or fax (213) 687-0737, Monday through Friday, 8 a.m.-4:30 p.m. Deadline is 11 a.m. two days in advance of publication date. Ads must be prepaid by cash, check or credit card (American Express, Mastercard, and Visa). Include your name and a daytime phone number. In compliance with federal equal employment opportunity, some ads under "Help Wanted" may designate "man or woman," although the use of such terms does not mean jobs are limited to male or female applicants.

SENIOR HOME CARE SERVICES

**Holly Services** provides excellent caregiving services to Los Angeles, OC, SD, HI, and Japan. From 4 to 24 hours Rates start at \$29/hr Call 626-333-6767 All the staff employed Bonded & business/workers' comp insured License #194700619

Hope International Homecare, Inc.

Japanese bilingual caregivers can cook, clean, provide personal care with all your home care needs. - Part time to 24 hr care - Companion care to Hospice Care We cover WLA, East L.A., Monterey Park, Orange County, San Fernando Valley, San Bernardino and Long Beach. (310) 782-7979 www.hi-homecare.com

SENIOR HOME CARE SERVICES

**JAPANESE HOME CARE** Japanese Caregivers available to cook, clean, drive, etc. We specialize in home exercise for Parkinson's Disease, Stroke & more. Doctor of Physical Therapy on staff. CARELIFE (310) 373-6030 www.carelifeinc.com Bonded & Insured **BEST CARE CONNECTIONS IN-HOME CARE SERVICES** JAPANESE CAREGIVER SERVICES info@bcc-la.com www.bcc-la.com CALIFORNIA STATE LICENSE: HCO#194700410 1-888-610-1160 (ENGLISH/JAPANESE)

**KAZOKU HOME 家族ホーム** We're a newly opened Residential Care Facility for elderly in Los Angeles area. Please contact us if you're looking for places for your loved ones. We also have a facility in Kyoto Japan if you're interested. www.kazokuhomela.com 424-237-4914

BUSINESS SERVICES

Painting & carpenter jobs. Painter from Japan License #764218 Oku Painting T(310) 490-9121

SERVICES

ABC ROOFING—Since 1979. Free estimate, reasonable price. Guarantee. Lic #425672 (213) 380-9073

**Japanese Tree Trimming** Over 25 years experience pruning matsu, juniper, maple, kaki while dormant, and other artistic trees. Serving all of Southern California. Cal State Long Beach grad. TAKASHI TASH KUSHI (714) 821-4808 Leave message anytime or call after 6 p.m. Japanese is OK

**TLC Renovation, Inc.** Carpentry, plumbing, electrical & much more. Big or small jobs welcomed. 25 years experience. Licensed General Contractor #538475 Bob Tanabe (818) 352-2233

GOING ON VACATION? PAUSE YOUR SUBSCRIPTION, CALL US: (213) 629-2231

Get Your Inheritance Fast! Up to 90% OFF Probate Fees



800-403-6078 **Es** Judd Matsunaga's ELDER LAW SERVICES OF CALIFORNIA A Professional Law Corporation Call to see if you qualify Today! Judd Matsunaga Attorney at Law elderlawcalifornia.com

FULL SERVICE **HOME CARE** JAPANESE CAREGIVERS (213) 725-2273 WWW.PACECARELA.COM CALIFORNIA LICENSE # 194700134

**KUBOTA** Sharing. Community. Legacy. kubotamortuary.com

Serving the community over 70 years. 911 Venice Blvd Los Angeles, CA 90015 T: 213-749-1449 F: 213-749-0265 FD-929

**John Saga** Electrical & Plumbing Lic. #B502655 C10 C36 Specializing in: Solar/Bath & Kitchen Remodel/ Electrical Panel Upgrade Tank-less Water Heater-Re-Pipe-Repairs & More 310-377-2077

**Complete Fishing Tackle** 626-797-8839 **Johnny's SPORT SHOP** PASADENA 1402 Lincoln Ave. Pasadena CA 91103

IN THE HEART OF LITTLE TOKYO SINCE 1964 **BUNKADOONLINE.COM** 213 625 1122

FD #808 **FUKUI IS UNDERSTANDING** SINCE 1918 **FUKUI MORTUARY** 707 E. Temple Street Los Angeles, CA 90012 213-626-0441

**LIFE'S JOURNEY DOES NOT END** Green Hills Mortuary helps families honor life through celebration and remembrance. • Serving families of all faiths, with special requests, and budgets • Free advanced funeral planning Rancho Palos Verdes, CA 90275 (310) 831-0311 | GreenHillsMortuary.com

**Millennia** Formerly Home Care Services **THE KEY** Formerly Home Care Assistance **Live and age well at home.** From companionship a few hours a day to 24/7 care, we have the right Care Plan for your needs now—and into the future. (888) 285-4913 日本語でどうぞ TheKey.com/Millennia

**eric akutagawa** a name you know and trust Ask Me About Compass Concierge! 310.890.1118 REALTOR® | DRE 0843357 COMPASS

**Karl Kim, CFP®, CRTP** Retirement Planning Advisors, Inc. Retirement Income, Estate Planning, Tax Planning, Investments www.RetirementPlanningAdvisors.com 714-994-0599 Securities and Investment Advisory Services offered through Brokers International Financial Services, LLC. Member SIPC. Brokers International Financial Services, LLC is not an affiliated company. Karl Kim, Investment Advisor Representative. CA Insurance License #0310524

We welcome submissions to our Events Calendar. Email information to gwen@rafu.com.

**OCT 6** — Spaghetti Dinner Fund-raiser for Valley Judo Institute, 12-6 pm at Valley Japanese Community Center, 8850 Lankershim Blvd, Sun Valley, \$10. Pre-order by text: (818) 237-6366

**OCT 8** — Japanese Americans for Harris' Mochi Meet-up, 5:30-7:30 pm at Far Bar, 347 E 1st St, Little Tokyo. RSVP: bit.ly/mochimeetup108

**OCT 10** — "United in Action," Asian Americans Advancing Justice Southern California's 41st anniversary gala, at Vibiana, 214 Main St, Los Angeles. Emcee: David Ono of ABC7 Eyewitness News. Public Image Award will be presented to entertainment executive Fritz Friedman by actor Lou Diamond Phillips. 25th anniversary of the murder of Filipino American hate-crime victim Joseph Ito will be commemorated and his late mother, Lillian Ito, will be honored for her anti-violence advocacy. Performances by actors/recording artists Jennifer Paz and Anthony Fedorov. Mental health professional and LGBTQIA+ activist Eddy Gana will receive Joseph Ito Courage Award from Kimmy Maniquis, executive director of Search to Involve Pilipino Americans, and Ellen Rodriguez Swing, wife of the late Eric Swing. Info: www.ajscal.org

**OCT 12** — Fundraisers at Southeast Japanese School and Community Center, 14615 Gridley Rd, Norwalk. Norwalk Youth Sports' Hawaiian Pancake Breakfast, 7-11 am. \$8 presale, \$10 at the door. Holiday Boutique/Craft Fair, 8 am-12 pm. Free admission. Info: (562) 863-5996, sejsc.org

**OCT 12** — 19th Annual Japanese Classic Car Show, 9 am-3 pm at Marina Green Park, 386 E Shoreline Dr, Long Beach. A gathering of pre-1995 Japanese manufactured cars, known as *kyusha*, with 500 cars and 90 vendors from the US and Japan. Tickets: \$20 general (purchase online), free for kids under 12 accompanied by adult, \$25 at the door. No pets. Info/tickets: https://jccs.ticketspice.com/19th-annual-japanese-classic-car-show-2024

**OCT 12** — "Ebb and Flow," Little Tokyo Service Center's second annual community mental health conference, 9 am-4 pm at Japanese American National Museum, 100 N Central Ave, Little Tokyo. Gather in a welcoming space for the Asian American community to address, examine, and understand mental health in its various forms. Conference plenaries will be interspersed with workshops and small-group discussions focused on specific mental health topics. Tickets: \$10-\$20 (20% discount for JANM members). Registration: www.janm.org/events/2024-10-12/ebb-and-flow-community-mental-health-conference

**OCT 12** — Community Town Hall with Assemblymember Al Muratsuchi, 10-11:30 am at Ken Nakaoka Community Center, 1670 W 162nd St, Gardena. Share your thoughts on state and legislative issues; learn what is happening in Sacramento and in the district, as well as services that can be provided to you. Info/RSVP: (310) 375-0691, asmcd.org/hvth

**OCT 12** — JANM Book Club: "The Literature of Japanese American Incarceration," 2-4 pm at Japanese American National Museum, 100 N Central Ave, Little Tokyo. Editors Frank Abe and Floyd Cheung in a discussion moderated by Brian Niiya and readings from the new anthology by audiobook performers Keone Young, Ren Hanami, and traci kato-kiriyama. Entry included in JANM admission (\$16 adults, \$9 seniors/students/youth, free for members). Registration: www.janm.org/events/2024-10-12/janm-book-club-literature-japanese-american-incarceration

**OCT 12** — Comedy Night: "Democracy on the Rocks," 7-9 pm at Japanese American National Museum, 100 N Central Ave, Little Tokyo. Featuring Aparna Nancharla, Luke Mones, Milan Patel, RosaLee Mayeux, Chelcy Perry. Must be 21+; IDs will be checked. Suggested donation: \$5-\$15. Info: janm.org/events

**OCT 12** — An Evening with Akiko Yano, 8:30-10 pm at Aratani Theatre, 244 S San Pedro St, Little Tokyo. In her first West Coast appearance in decades, New York-based

Yano will perform solo, singing and playing piano. For ticket link go to: https://jaccc.org/events/an-evening-with-akiko-yano/

**Through OCT 13** — Los Angeles Opera presents "Madame Butterfly" at Dorothy Chandler Pavilion, 135 N Grand Ave, Los Angeles. Showtimes Oct 5 and 9 at 7:30 pm, Oct 13 at 2 pm. Korean soprano Karah Son in her signature role; Hollywood-style visuals from Goya Award-winning director Mario Gas; James Conlon conducts Puccini's iconic score. Info/tickets: www.laopera.org

**OCT 13** — Frank Abe, author of "The Literature of Japanese American Incarceration," 2 pm at Central Library, 330 Park Blvd, San Diego. In conversation with UC San Diego professor Christen Sasaki, followed by Q&A. Co-sponsored by Japanese American Historical Society of San Diego. Underground parking available; first two hours are free. Info/registration: https://sandiego.librarymarket.com/event/copy-literature-japanese-american-incarceration-398286

**OCT 13** — Yu Ooka Group, 5:30 pm (doors open at 5 pm) at 3355 Asian Grill, 1955 Torrance Blvd, Torrance. Featuring Yu Ooka (guitar), Lyndon Rochelle (drums), Kimo Cornwell (keyboards), JV Collier (bass). \$25. Info: (310) 781-3034

**OCT 14** — Creative Arts Group Alliance fundraiser with author Naomi Hirahara as keynote speaker, 2 pm at Church of Our Savior, 535 W Roses Rd, San Gabriel. \$40. Info: www.creativeartsgroup.org

**OCT 15** — Aki Uta Kai, 6 pm at Valley Japanese Community Center, 8850 Lankershim Blvd, Sun Valley. A night of singing performed by members of VJCC and San Fernando Valley Japanese American Community Center. Admission: \$10. Bento: \$10. Complimentary water and tea. Limited seating. Proof of vaccination and masks required. RSVP: christineinouye@yahoo.com

**OCT 15** — "Hajimemashite — Nice to Meet You," 7-9 pm at Big Brothers Big Sisters Room, 1801 E Edinger Ave, Suite 115, Santa Ana. Socializing and community-building with newly merged SELANOCO-OC JACL Chapter. Light food and

Emmy

Continued from page 1

2019 film "Midnight Traveler." "For too long, the Chol Soo Lee story remained obscure. As a Korean immigrant myself, I was appalled that I hadn't known about it before working on this film. But we are correcting that now. I think Chol Soo would be proud."

The Emmy win caps a remarkable journey for the "little film that could" — a journey that started with its world premiere at the Sundance Film Festival in 2022, its successful festival and theatrical run in the U.S., U.K. and South Korea, and its broadcast premiere on PBS' "Independent Lens" in 2023.

The film, which took six years to make, blends rich archival footage, first-hand interviews with activists, and poignant narration drawn from Lee's personal writings to create a riveting portrait of the movement, as

refreshments. Free parking. RSVP: selanoco.president@gmail.com, https://forms.gle/WmF2r4ewHc-gHZsK8

**OCT 18-20** — OC Japan Fair at OC Fair & Event Center, 88 Fair Dr, Costa Mesa. Friday 5-11 pm, Saturday 12-10 pm, Sunday 11 am-7 pm. More than 220 booths offer opportunities to experience and learn about Japanese entertainment, tradition, culture, pop culture, and food. \$10.38-\$14.64 via Eventbrite. Free for children 6 and under, seniors over 65. Tickets: www.oc-japanfair.com/ticket

**OCT 19** — Keiro Active Aging Fair, 10:30 am-1:30 pm at Terasaki Budokan, 249 S Los Angeles St, Little Tokyo. Open to pickleball players of all levels. Giveaways from Phiten and Chargel. Opportunity drawing with Yonex equipment. \$35 general, \$25 for active agers (60+). Registration deadline: Oct 9. Info: https://buff.ly/4erCR31

**OCT 19** — Terminal Island pre-

well as the complex man at the center of it. The film touches on themes of anti-Asian racism, criminal justice reform, the power of journalism and collective action, and human resilience.

"People are in awe and inspired by [Free Chol Soo Lee]," said Yamada, a leading activist in the landmark movement, and featured prominently in the film. "It's what we hoped for and more. There's a current of love throughout that has succeeded."

"This is a home run for the Free Chol Soo Lee mission," said K.W. Lee, aged 96, who watched the live-stream of the Emmy win from Sacramento. "Behind prison walls, Chol Soo Lee died a hundred deaths in that living hell. Even in the free world, he endured a thousand deaths. But now, I can see Chol Soo looking down on us from the big California sky with that wan smile."

"I am so proud of everyone involved in the Free Chol Soo Lee

pilgrimage. Telepathy was at work! At last, Chol Soo Lee is free."

Notably, this is not the first time Emmy has honored the Chol Soo Lee story. "Perceptions: A Question of Justice" (KCRA), the first documentary about the case, was produced by Sandra Gin and Tom Nakashima in 1983 and won a regional Sacramento Emmy. Gin's powerful archival interviews are featured prominently in "Free Chol Soo Lee."

She joked that, 40 years later, she served as the "Free Chol Soo Lee" film team's "Emmy fairy god-mother."

The film, which is available to stream until Nov. 14 at pbs.org (search "Free Chol Soo Lee"), was also nominated for Best Documentary and Outstanding Promotional Announcement: Documentary (for the "Independent Lens" teaser).

A complete list of 2024 News & Documentary Emmy winners is available at theemmys.tv.

sensation by author Naomi Hirahara for Angel City Press Archives Bazaar, 10 am at Doheny Memorial Library, USC University Park Campus, 3550 Trousdale Pkwy, Los Angeles. Info: https://libraries.usc.edu/events/19th-annual-los-angeles-archives-bazaar

**OCT 19** — Pacific Southwest District JACL Award Luncheon, 11 am (doors open at 10:30 am) at Torrance Cultural Arts Center, 3330 Civic Center Dr, Torrance. Featuring documentary "Removed by Force: The Eviction of Hawaii's Japanese Americans During WWII" presented by Bill Kaneko, Ryan Kawamoto and Carole Hayashino. Info: (213) 626-4471, info@jacplsw.org

**OCT 19** — Eric Nakamura, author of "Giant Robot: 30 Years of Defining Asian American Pop Culture," 1 pm at Giant Robot 2 Gallery, 2062 Sawtelle Blvd, West Los Angeles. Exhibit, party and book-signing. Info: giantrobot.com

Find us online! **rafu.com** @RafuShimpo #rafushimpo

**Pain NoMore** Natural Pain Therapy Gel Pain Zero is formulated with various natural herb extracts and organic Germanium that together with its active ingredients relieve aches and pains associated with simple backaches, arthritis, strains, bruises, and sprains. \$33 (4 oz/113g) Tax & Shipping included. Oil free, Alcohol free, Wax free. **MAGNUS** 22301 S. Western Ave. #104 Torrance, CA 90501 info@magnususa.com www.magnusamerica.com

**Universal Kimono Service** Kimono Dry cleaning, Repair, Tailor, Alteration Pre-owned for sale: Kimono, Haori, Obi Brand new for sale: Yukata, Obi, Kimono accessory **MITA SKY & MITA KIMONO** 10900 183rd Street, Ste.270 Cerritos, CA 90703 Showroom By appointment only www.mitasky.com 310-503-7988

**CONSTRUCTION CONTRACTING OPPORTUNITY** for Contractors, Subcontractors, Suppliers Los Angeles County Sanitation Districts Invite Bids For The Construction of: **JOINT OUTFALL H UNIT 9C TRUNK SEWER REHABILITATION PHASE II** (Bid Opening November 12, 2024 - Estimate \$3,600,000 - \$5,400,000) Contracting And Supply Opportunities Include: Pipeline Rehabilitation; Manhole Rehabilitation; Manhole Construction Los Angeles County Sanitation Districts encourage participation of minority, women, disadvantaged, disabled veterans, and small business enterprises. Plans and Specifications may be obtained through Quest Construction Data Network (QuestCDN) for a nominal nonrefundable fee. This can be done via a link on the Districts' Listing of Advertised Construction Projects webpage https://www.lacsd.org/opportunities/bids-purchasing/construction-bids or by inputting Quest project number **9332540** through the QuestCDN website (www.questcdn.com). Visit our Web site at "www.lacsd.org" and click on "Bids & RFPs"











国際交流を深めに行うトーレンス市は1日、ドジャース・大谷翔平選手の出身地である岩手県奥州市との友好都市提携を締結した。トーレンス市の議事堂で行われた締結式でトーレンスのジョージ・チェン市長と奥州の倉成淳市長がぐっすり握手を交わし、両市民の新たな国際交流が幕を開けた。

両市は今後ビジネスを中心に交流し、国際的な友好関係を育む。また、文化、教育、芸術、観光、スポーツを含む交流を促進し絆を深め、未来を共に築く。2日には友好都市提携を記念する桜の木を植樹を市内の公園で行った。トーレンス市は昨年12月に大谷、山本由伸両選手がド

人の訪米団は8日間の滞在で、トーレンス市の施設見学やトーレンス市商工会議所、南カリフォルニア日系企業協会（JBA）とのビジネスミキサー、各所の日系企業訪問などをこなした。トーレンス市に開かれた日本酒の試飲会にも参加した。また、米国の既に関係者や友好都市関係者に謝辞を述べ、トーレンス市に敬意を表し、関係者との今後の協力関係を深め、米国の地方の小さな市と市議があいさつに立ち、来賓の健康と幸福を祈る。来賓の健康と幸福を祈る。来賓の健康と幸福を祈る。



奥州市訪問を促した菅原市議会議長

員、そしてトーレンス市姉妹都市協会のダン・ダンラップ会長が見守る中、2人の市長が同時に協定書に署名。友好都市として晴れて両市が結ばれると、会場は大きな拍手に包まれた。続いて両市の市長と市議があいさつに立ち、来賓が祝辞を贈った。

2日、トーレンス市の公園で行われた友好都市提携を記念した桜の木を植樹式。左からトーレンス市のジョージ・チェン市長、奥州市の倉成淳市長、右端がカジ市議（写真：グエン・ムラナ）

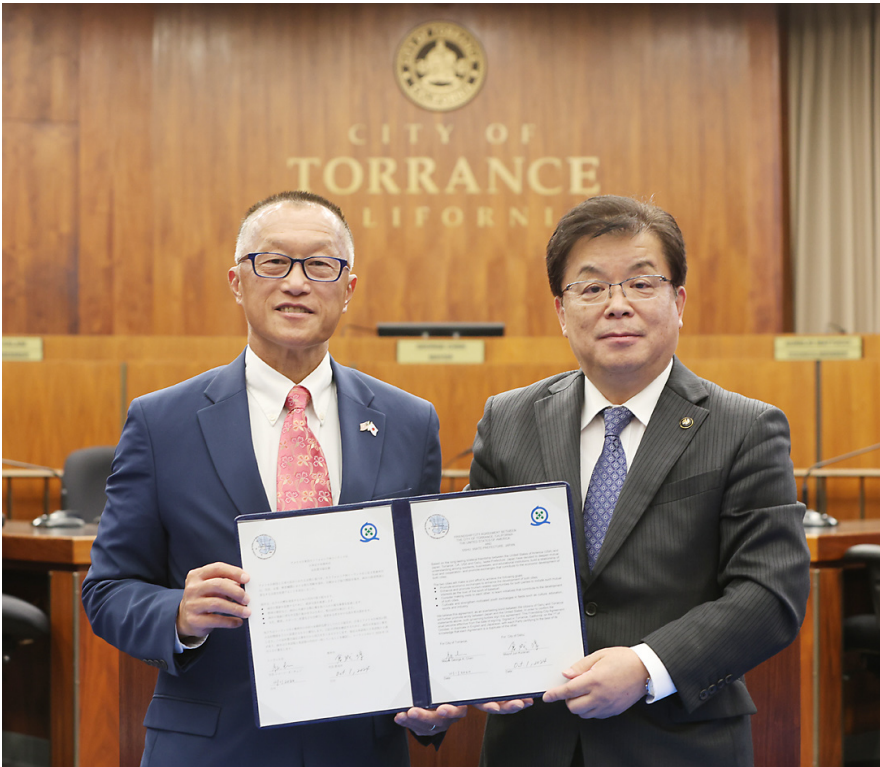


ある」と述べた。奥州市との新たな関係構築に意欲を示すとともに、2011年に奥州を含む東北地方を襲った東日本大震災に言及し、「14万5千人のトーレンス市民と日系米国人を代表し、被災地復興と経済再生のために再び団結する」と誓った。

にはロサンゼルスにドジャースの応援に来る人もいり、4年後には五輪に来る人もいるだろう。トーレンス市と友好都市を結んでいくことが、われわれの市民にとってメリットになる」と強調した。

USA田鶴の会第228回誌上句会8月15日  
水田むつ子選・特撰5句（順不同）  
母あり日々と思ふ胡瓜様み 高岡 啓子  
母上「の」胡瓜様み忘れられぬ作者、味だけではない。母上の手早い胡瓜を刻む音まで懐かしんでいるのだ。シンプルなる料理程そのちよとした味付けが難しいものだ。

## 奥州市と友好都市提携 ドジャース大谷選手の出身地 トーレンス市、ビジネスを軸に交流



互いに署名した友好都市の協定書を披露するトーレンス市のジョージ・チェン（左）、奥州市の倉成淳市長



カジ市議は「驚異的な活躍で成功を収めた大谷選手は、奥州市と日本を代表する親善大使として最適な人物で

倉成市長は「トーレンス市に本社を置く日系企業の社長として2003・09年に同市で暮らした経験がある。帰国、定年後に出身地の奥州市に戻り、22年に市長に当選した。倉成市長は自分宛てにトーレンス市からの手紙が届けられた時、「税金の遅延でもあったのかな」と首を傾げながら開封したと元談話じりに話す。聞いてみると、大谷翔平選手の大谷選手入団を機に友好都市提携を誘う内容だった。「いい話をもらった。友好都市関係ならばビジネス。奥州市と民間企業と協力し、さまざまなことができる」と考え、受け入れの返事を出したという。

倉成市長は「ビジネスをベースに行うので、民間交流が自由になる。市は言うならば『伴走支援』という位置付けの関係にしたい」と、両市民間の草の根交流をバックアップする。実際に米国で起業する人がどれだけの数かまだ分からないとしながらも、米国進出の門が開かれ、チャンスが生まれる。ビジネスをスタートさせる手続きの窓口が友好都市なので、いろいろな手伝いが期待でき、若い起業家にとってはプラスに

## 文化を超え音楽でつながる FandangObon

5日、JANM前プラザ  
「FandangObon」の祭典  
音楽・ダンスの祭典  
「FandangObon」の祭典  
音楽・ダンスの祭典  
「FandangObon」の祭典  
音楽・ダンスの祭典



5日にJANM前のプラザで開催されるファンダンオボン・フェスティバル。多様な文化的背景を融合させたライブ音楽とダンスが楽しめる

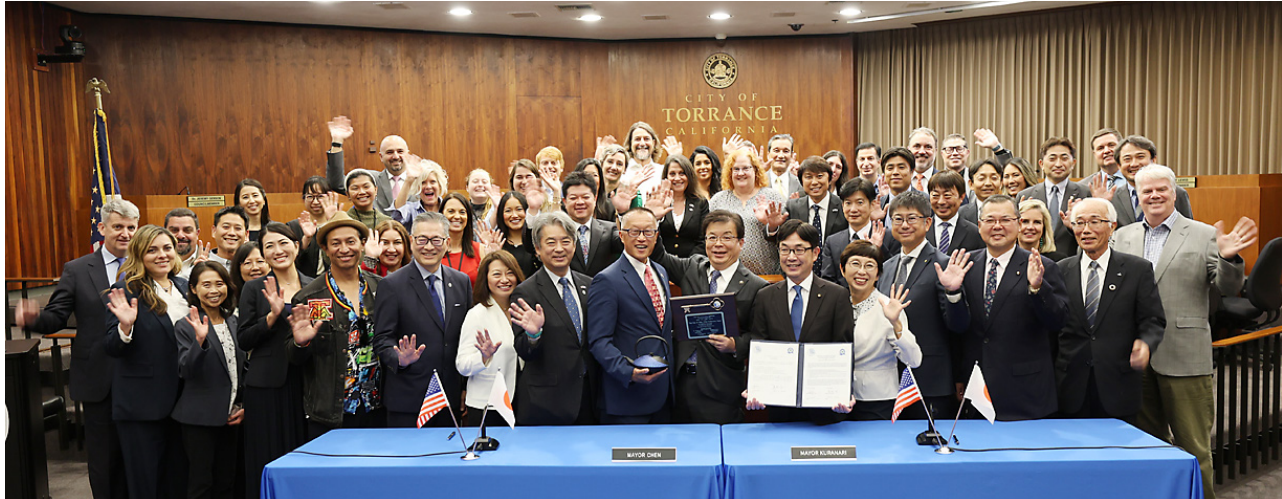
有でることに喜びを感じている。イベントの始めには癒やしのセッションを行う。その後、皆でダンスや音楽を通じてつながり、互いを理解しようという話し、多くの人の参加を呼びかけている。

秋祭り、5日正午から  
WEST COAST ESGVJCC  
ウエストコスタのイースト・サンゲイブルバレー日系コミュニティセンター（ESGVJCC）は5日（土）正午から午後5時まで、秋祭りを開催する。物販や地元の特産品、さまざまな商品や情報提供、また、FandangObon全体を通して、伝統的な文化体験や現代のファッションを楽しむことができる機会が豊富に用意されている。

食・物・ブームは佐藤シェフ、ワタナベ、レジヤークラフ、ガクエン、Treat Me Ricely、コナアイス、ピアガージェン、チケッとはESGVJCCのメンバーとして1枚1ドルで販売。子ども向けのアクティビティはスライム作りを楽しむことができる。タトゥー体験、子どもたちが跳ねたり遊んだりできるバウンズハウスも用意される。

また、中古着物の販売他の商品ブースや、コミュニティ、カリフォルニア工科州立大学ポモナ校日系学生組合、Jacomクレジツ、ユニオン、ニューヨーク、クリフの他、Children's Dental Fund、Power Saver Rewardsがブースを出店する。Info@esgvcc.org

倉成市長は「トーレンス市に本社を置く日系企業の社長として2003・09年に同市で暮らした経験がある。帰国、定年後に出身地の奥州市に戻り、22年に市長に当選した。倉成市長は自分宛てにトーレンス市からの手紙が届けられた時、「税金の遅延でもあったのかな」と首を傾げながら開封したと元談話じりに話す。聞いてみると、大谷翔平選手の大谷選手入団を機に友好都市提携を誘う内容だった。「いい話をもらった。友好都市関係ならばビジネス。奥州市と民間企業と協力し、さまざまなことができる」と考え、受け入れの返事を出したという。



友好都市提携の締結式に参加したトーレンス、奥州両市の関係者

USA田鶴の会・誌上俳句会興味ある方は支部長の浜さんへ  
2541 Delta Ave. Long Beach, CA 90810  
Tel (562) 426-4838

最新・最高の情報源  
贈り物にも最適  
お問い合わせや、広告掲載をご希望の方はお電話下さい。  
羅府新報  
(213) 629-2231

情報も 広告も  
羅府新報  
広告の申し込み・詳細は  
☎ (213) 629-2231 • Fax (213) 687-0737  
バナー広告募集中

5世代、日英両語、24時間いつでも  
福井葬儀社  
Fukui Mortuary, Inc. Lic#FD-808  
Phone: (213) 626-0441 Fax: (213) 617-2781  
707 East Temple Street, Los Angeles, CA 90012  
www.fukumortuary.com

久保田葬儀社  
心のこもった日本スタイルのお葬式  
日米両語によるきめ細かなサービス  
毎日24時間電話対応  
自宅・病院でのアレンジメントも可  
T: 213・749・1449 License #FD920  
911 Venice Blvd., LA, CA 90015  
kubotamortuary.com



## 石破首相所信表明

# 信頼回復へ「納得と共感」

### 地方創生再起動 野党は裏金追及

## 衆院選見据え攻防本格化

石破茂首相は4日、就任後初めての所信表明演説を衆参両院本会議で行った。自民党派閥裏金事件を巡り「政治への信頼を取り戻し、納得と共感をいいただきながら安心して日本を再構築する」と訴えた。裏金問題を指摘された議員一人一人に向き合い、反省を求め、ルールを守る倫理観確立に全力を挙げると強調した。「地方こそ成長の主役」と掲げ、地方創生に関する施策を再起動させると表明した。

与野党は7日の衆院代表質問の党首討論後に衆院を解散し、衆院選を15日公示、27日投開票とする意向。野党は裏金事件を受けた改正政治資金規正法を徹底的に順守し、政治資金について透明性を持つことが創生の交付金を当初予算べ

が本格化する。首相は所信表明演説で、裏金事件を受けた改正政治資金規正法を徹底的に順守し、政治資金について透明性を持つことが創生の交付金を当初予算べ

えを示した。「新しい地方経済・生活環境創生本部を創設し、今後10年間で集約の取り組むべき基本構想を策定する」とした。

物価高を上回る賃金増加に向け、適切な価格転嫁と生産性向上支援により最長賃金2020年代に全国平均1500円とする目標を明示した。賃上げと投資がけん引する成長

に決意を示した。具体策には言及しなかった。地方創生に際し、全国の取り組みを支援するため、地方創生の交付金を当初予算べ

べきではない」と訴え、議会襲撃事件を巡り起訴されたトランプ氏を非難した。人工妊娠中絶の権利擁護や、手厚い中間層支援策を打ち出す。返り咲きを狙うトランプ氏

は3日、激戦州のミシガン州の集会でハリス氏が勝てば「米国は暗黒時代に突入する」と攻撃した。不法移民流入や物価高への不満をくいの上げ、ハリス氏の責任を追究を続けている。

WHOによると、昨年10月のイスラエルとイスラム組織ハマスの戦闘開始以来、レバノンの医療従事者の死者数は計73人となった。医療施設も無差別に攻撃対象とされ、支援を求める人々にも影響が及んでいる。レバノン南部では既に37の施設が閉鎖したという。

ボラの通信部門幹部を殺害したとも発表している。発表では、レバノン南部で9月30日に地上侵襲開始後、ヒズボラ戦闘員約2500人を殺害した。占領地コラン高原のイスラエル軍基地は3日、イラクから無人機攻撃を受け、兵士2人が死亡、20人以上が負傷したという。親イラク武装勢力の連合体「イラクのイスラム抵抗運動」が攻撃

ンに到着。同日午後、退避先のためヨルダン・レバノン間を往復した。中谷元、防衛相による実施命令は3日に発表された。C2は今後も現地に上り、情勢を見極める方針。うち1機は今後、ヨルダンからギリシャに移動する予定という。防衛省の担当者は取材に「自衛隊は外国での騒乱や災害などの緊急事態に際し、邦人の安全確保のために自衛

なことを懸念している。バイデン氏はイスラエルには自国に対する危険な攻撃に反応する権利があるとした上で「民間人の被害には細心の注意を払う義務がある」と訴えた。

イスラエルがインにどう



衆院本会議で就任後初めての所信表明演説をする石破首相。4日午後

## 米大統領選 民主、共和大接戦で最終盤 対応ミス、情勢左右も

【ワシントン共同】11月の米大統領選は5日で投票日まで残り1カ月。民主党候補ハリス(副大統領59)と共和党候補トランプ(前大統領78)の争いは大接戦のまま最終盤を迎え、激戦7州の行方が勝敗を決める。緊迫する中東情勢や災害への対応ミスなど「オクトーバーサプライズ」10月の驚く出来事」が起る情勢を左右する可能性もある。

右すの可能性もある。女性初の大統領を目指すハリス氏は3日、激戦州の一つウィスコンシン州の集会で「政権移行を暴力的に妨害した者は二度と大統領を務めるべきではない」と訴え、議会襲撃事件を巡り起訴されたトランプ氏を非難した。人工妊娠中絶の権利擁護や、手厚い中間層支援策を打ち出す。返り咲きを狙うトランプ氏

は3日、激戦州のミシガン州の集会でハリス氏が勝てば「米国は暗黒時代に突入する」と攻撃した。不法移民流入や物価高への不満をくいの上げ、ハリス氏の責任を追究を続けている。

WHOによると、昨年10月のイスラエルとイスラム組織ハマスの戦闘開始以来、レバノンの医療従事者の死者数は計73人となった。医療施設も無差別に攻撃対象とされ、支援を求める人々にも影響が及んでいる。レバノン南部では既に37の施設が閉鎖したという。

ボラの通信部門幹部を殺害したとも発表している。発表では、レバノン南部で9月30日に地上侵襲開始後、ヒズボラ戦闘員約2500人を殺害した。占領地コラン高原のイスラエル軍基地は3日、イラクから無人機攻撃を受け、兵士2人が死亡、20人以上が負傷したという。親イラク武装勢力の連合体「イラクのイスラム抵抗運動」が攻撃

## ヒズボラ次期指導者標的か

## レバノン空爆、百万人以上が避難

【エルサレム共同】レバノン首都ベイルート南部で3日深夜54日未明にかけ、大規模な空爆があった。米メディアは親イラン民兵組織ヒズボラの次期指導者と目されていた最高幹部サフィエディン師を標的にしたイスラエル軍の空爆と報じた。軍、ヒズボラ共に声明は出しておらず、安否は不明。世界保健機関(WHO)のテドロス事務局長は3日、レバノンでは避難所生活する35万人を含め100万人以上が避難民になったと述べた。

【ワシントン共同】バイデン大統領は4日、ホワイトハウスで記者会見し、イスラエルを弾道ミサイルで攻撃したイ

ランへの制裁を検討している」と表明した。イスラエルが報復としてイランの石油施設を攻撃する可能性は検問われ「私

ンに到着。同日午後、退避先のためヨルダン・レバノン間を往復した。中谷元、防衛相による実施命令は3日に発表された。C2は今後も現地に上り、情勢を見極める方針。うち1機は今後、ヨルダンからギリシャに移動する予定という。防衛省の担当者は取材に「自衛隊は外国での騒乱や災害などの緊急事態に際し、邦人の安全確保のために自衛

なことを懸念している。バイデン氏はイスラエルには自国に対する危険な攻撃に反応する権利があるとした上で「民間人の被害には細心の注意を払う義務がある」と訴えた。

イスラエルがインにどう

イスラエルがインにどう

## ヨルダンに邦人ら16人輸送

## フランス人も同乗 空自機でレバノンから

【ワシントン共同】バイデン大統領は4日、ホワイトハウスで記者会見し、イスラエルを弾道ミサイルで攻撃したイ

ランへの制裁を検討している」と表明した。イスラエルが報復としてイランの石油施設を攻撃する可能性は検問われ「私

ンに到着。同日午後、退避先のためヨルダン・レバノン間を往復した。中谷元、防衛相による実施命令は3日に発表された。C2は今後も現地に上り、情勢を見極める方針。うち1機は今後、ヨルダンからギリシャに移動する予定という。防衛省の担当者は取材に「自衛隊は外国での騒乱や災害などの緊急事態に際し、邦人の安全確保のために自衛

なことを懸念している。バイデン氏はイスラエルには自国に対する危険な攻撃に反応する権利があるとした上で「民間人の被害には細心の注意を払う義務がある」と訴えた。

イスラエルがインにどう

イスラエルがインにどう

イスラエルがインにどう

NO. 34,271  
COPYRIGHT 2024  
LOS ANGELES NEWS PUBLISHING CO.

2024年(令和6年)  
10月5日 土曜日

LOS ANGELES JAPANESE DAILY NEWS 701 E. THIRD STREET, SUITE 130, LOS ANGELES, CA 90013-1789 • (213) 629-2231 • FAX (213) 687-0737 • www.rafu.com

【エルサレム共同】レバノン首都ベイルート南部で3日深夜54日未明にかけ、大規模な空爆があった。米メディアは親イラン民兵組織ヒズボラの次期指導者と目されていた最高幹部サフィエディン師を標的にしたイスラエル軍の空爆と報じた。軍、ヒズボラ共に声明は出しておらず、安否は不明。世界保健機関(WHO)のテドロス事務局長は3日、レバノンでは避難所生活する35万人を含め100万人以上が避難民になったと述べた。

【ワシントン共同】バイデン大統領は4日、ホワイトハウスで記者会見し、イスラエルを弾道ミサイルで攻撃したイ

ランへの制裁を検討している」と表明した。イスラエルが報復としてイランの石油施設を攻撃する可能性は検問われ「私

ンに到着。同日午後、退避先のためヨルダン・レバノン間を往復した。中谷元、防衛相による実施命令は3日に発表された。C2は今後も現地に上り、情勢を見極める方針。うち1機は今後、ヨルダンからギリシャに移動する予定という。防衛省の担当者は取材に「自衛隊は外国での騒乱や災害などの緊急事態に際し、邦人の安全確保のために自衛

なことを懸念している。バイデン氏はイスラエルには自国に対する危険な攻撃に反応する権利があるとした上で「民間人の被害には細心の注意を払う義務がある」と訴えた。

イスラエルがインにどう

イスラエルがインにどう

イスラエルがインにどう

## 口、東部激戦地制圧と発表 ウクライナ防衛拠点

【キーウ、モスクワ共同】ウクライナ東部の激戦地を制圧したと発表し、ロシアが目標とする同州全域制圧へ弾みとなる。ウクライナ軍にとって東部防衛の拠点だった

【ワルシャワ共同】米韓両政府は4日、2026年以降の在韓米軍駐留経費の韓国側負担分を協議し、同年は25年比8.3%増の1兆5192億ウォン(約1660億円)とすることに合意した。韓国外務省が発表。今年11月の米大統領選でトランプ前大統領が返り咲けば韓国側に大幅な負担増を求めるとの懸念が出て

【シカゴ・ロイター時事】米カリフォルニア州公衆衛生局は3日、ヒトへの鳥インフルエンザ感染が2件確認されたと明らかにした。1件は鳥インフルの感染が多数確認されたセントラル・バレーの酪農施設の従業員で、もう1件は同じ地域に住む人。いずれも呼吸器系の症状は出しておらず入院もしていない。これにより、乳牛などに接触歴のある人の鳥インフル感染者は全米で5人になった。

【シカゴ・ロイター時事】米カリフォルニア州公衆衛生局は3日、ヒトへの鳥インフルエンザ感染が2件確認されたと明らかにした。1件は鳥インフルの感染が多数確認されたセントラル・バレーの酪農施設の従業員で、もう1件は同じ地域に住む人。いずれも呼吸器系の症状は出しておらず入院もしていない。これにより、乳牛などに接触歴のある人の鳥インフル感染者は全米で5人になった。

【シカゴ・ロイター時事】米カリフォルニア州公衆衛生局は3日、ヒトへの鳥インフルエンザ感染が2件確認されたと明らかにした。1件は鳥インフルの感染が多数確認されたセントラル・バレーの酪農施設の従業員で、もう1件は同じ地域に住む人。いずれも呼吸器系の症状は出しておらず入院もしていない。これにより、乳牛などに接触歴のある人の鳥インフル感染者は全米で5人になった。

## 「ヘリーン」死者210人超 損失2500億ドル推計も 「カトリーナ」以来、最悪



ハリケーン直撃から約1週間後の2日に撮影された、泥に覆われた家屋の内部。ノースカロライナ州スワナノア

【ニューヨーク共同】米メディアは3日、ハリケーン「ヘリーン」が直撃した南部の死者が210人を超えたと伝えた。米本土のハリケーン被害では2005年の「カトリーナ」以来、最悪の犠牲者数となった。経済的損失は最大2500億ドル(約36兆5千億円)に上るとの推計もある。この日でヘリーンがフロリダ州に上陸してから1週間

【ニューヨーク共同】米メディアは3日、ハリケーン「ヘリーン」が直撃した南部の死者が210人を超えたと伝えた。米本土のハリケーン被害では2005年の「カトリーナ」以来、最悪の犠牲者数となった。経済的損失は最大2500億ドル(約36兆5千億円)に上るとの推計もある。この日でヘリーンがフロリダ州に上陸してから1週間

【ニューヨーク共同】米メディアは3日、ハリケーン「ヘリーン」が直撃した南部の死者が210人を超えたと伝えた。米本土のハリケーン被害では2005年の「カトリーナ」以来、最悪の犠牲者数となった。経済的損失は最大2500億ドル(約36兆5千億円)に上るとの推計もある。この日でヘリーンがフロリダ州に上陸してから1週間

## マッサージ店 ほぼ悪質でなければ黙認している状況が続いている

【ニューヨーク共同】米メディアは3日、ハリケーン「ヘリーン」が直撃した南部の死者が210人を超えたと伝えた。米本土のハリケーン被害では2005年の「カトリーナ」以来、最悪の犠牲者数となった。経済的損失は最大2500億ドル(約36兆5千億円)に上るとの推計もある。この日でヘリーンがフロリダ州に上陸してから1週間

【ニューヨーク共同】米メディアは3日、ハリケーン「ヘリーン」が直撃した南部の死者が210人を超えたと伝えた。米本土のハリケーン被害では2005年の「カトリーナ」以来、最悪の犠牲者数となった。経済的損失は最大2500億ドル(約36兆5千億円)に上るとの推計もある。この日でヘリーンがフロリダ州に上陸してから1週間

【ニューヨーク共同】米メディアは3日、ハリケーン「ヘリーン」が直撃した南部の死者が210人を超えたと伝えた。米本土のハリケーン被害では2005年の「カトリーナ」以来、最悪の犠牲者数となった。経済的損失は最大2500億ドル(約36兆5千億円)に上るとの推計もある。この日でヘリーンがフロリダ州に上陸してから1週間

【ニューヨーク共同】米メディアは3日、ハリケーン「ヘリーン」が直撃した南部の死者が210人を超えたと伝えた。米本土のハリケーン被害では2005年の「カトリーナ」以来、最悪の犠牲者数となった。経済的損失は最大2500億ドル(約36兆5千億円)に上るとの推計もある。この日でヘリーンがフロリダ州に上陸してから1週間

RAFU SHIMPO PUBLISHING / JA LIVING LEGACY  
PROUD TO SERVE  
JAPANESE AMERICAN WORLD WAR II VETERANS  
第二次世界大戦で戦った二世兵士達の記録。20,000人の名前が含まれています。  
**羅府新報**  
701 E. 3rd St., Suite 130, L.A., CA 90013-1789  
213-629-2231

**最新・最高の情報源**  
**贈り物にも最適**  
この場所にこの大きさが長期契約の  
広告掲載ご希望の方はお電話下さい。  
**羅府新報**  
**(213) 629-2231**  
**購読者の皆様へお願い**  
住所変更、氏名変更、その他当新聞の  
配達先事項にならんかの変更が生じた  
場合は、すぐに当社購読者係へお知  
らせ下さい。なお、変更手続きに3~4日  
要しますのでご了承下さい。  
羅府新報社購読者係 (213) 629-2231

**御菓子司**  
**元祖 風月堂**  
315 E. 1st St., L.A., CA 90012  
☎ (213) 625-0778  
**羅府新報「電子版」**  
rafu.com/e-newspaper/  
年間たったの **50ドル**

**外貨 売買**  
日本円を通常の銀行レートよりも  
**高く買い、安く売ります。**  
(無料駐車場・安全な地域)  
**BRETTON WOODS**  
11661 San Vicente Blvd., Los Angeles, CA 90049  
1-800-439-2426 (310) 447-6234  
brettonwoodsfx.com  
**日本語記者 編集 制作**  
正社員 募集  
経験者求む。応募は日英両語で履歴書と  
レジュメを下記までお送りください。  
onlinejp@rafu.com 担当 永田  
**羅府新報**

**羅府新報テレフォン番号案内**  
緊急の場合(警察・消防・救急車).....911  
小東京「交番」.....213-613-0281  
在LA総領事館.....213-617-6700  
日米文化協会.....213-628-2725  
全米日系人博物館.....213-625-0414  
日系/バイオニクスセンター.....213-680-1656  
南加州日系商工会議所.....213-626-3067  
小東京「ビジネスセンター」.....213-473-3030  
日系ヘルプライン.....213-473-1633  
【日系コミュニティセンター】  
オレンジ郡日系協会.....714-730-3551  
ガーデナバレー日本文化協会.....310-324-6611  
サウスエース日系.....562-863-5996  
サンパアンドパレー.....818-899-1989  
西南アジアアジアセンター.....323-734-2175  
南加州日本文化協会.....323-664-2070  
パサデナ日系.....626-449-5487  
東パサデナ/グリッパレー.....626-960-2566  
ベニス日系.....310-822-8885  
ロングビーチ日系.....562-437-9924  
日系引渡者ホーム.....323-263-9651  
小東京タワー.....213-622-3076  
羅府新報.....213-629-2231

**戸籍謄本、抄本 入手サービス開始**  
羅府新報社は、正規の行政書士による日本の戸籍謄本、抄本などの入手代行サービスを始めました。  
ご自分で手続きするよりも手間ひまがかからず、また日本の家族や親戚などの手を煩わすことなく、タイムリーに戸籍謄本、抄本が入手できるサービス(有料)を提供致します。  
— 詳細お問い合わせ —  
**羅府新報戸籍係(大機)まで**  
**(213) 629-2231 内線136**